

3. Quartina

Otto cori / Acht Chöre / Eight choruses (1898)

Ermanno Wolf-Ferrari

1876–1948

Parole / Text: Carlo Goldoni (1707–1793)

Semplice

Soprano *p*
Da Ve - ne - zia lon-tan do-mi - le mi - a, no pas-sa di che no-me ve-gna in men-te

Alto *p*
Da Ve - ne - zia lon-tan do-mi - le mi - a, no pas-sa di che no-me ve-gna in men-te

Tenore *p*
Da Ve - ne - zia lon-tan do-mi - le mi - a, no pas-sa di che no-me ve-gna in men-te

Basso *p*
Da Ve - ne - zia lon-tan do-mi - le mi - a, no pas-sa di che no-me ve-gna in men-te

4 *f* *p*
el dol - ce no - me de - la pa - tria mi - a el len - gua - zo i co -

5 *f* *p*
el dol - ce no - me de - la pa - tria mi - a el len - gua - zo i co -

6 *f* *p*
el dol - ce no - me de - la pa - tria mi - a el len - gua - zo i co -

7 *f* *p*
el dol - ce no - me de - la pa - tria mi - a el len - gua - zo i co -

7 *ppp* *rit.* *Da capo*
- stu - mi de - la zen - te. El len - gua - zo i co - stu - mi de - la zen - te.

8 *ppp* *rit.*
- stu - mi de - la zen - te. El len - gua - zo i co - stu - mi de - la zen - te.

9 *ppp* *rit.*
- stu - mi de - la zen - te. El len - gua - zo i co - stu - mi de - la zen - te.

10 *ppp* *rit.*
- stu - mi de - la zen - te. El len - gua - zo i co - stu - mi de - la zen - te.

Einzelausgabe aus / Edizione singola da / separate edition from: Otto cori, Carus 9.313

© 2025 by Carus-Verlag, Stuttgart – Carus 9.313/30

Any unauthorized reproduction is prohibited by law / All rights reserved / Printed in Germany

www.carus-verlag.com / info@carus-verlag.com / Carus-Verlag, Sielminger Str. 51, 70771 Lf.-Echterdingen, Germany

edited by Barbara Mohn

Quartina

Da Venezia lontan domile mia,
no passa di che nome vegna in mente
el dolce nome dela patria mia
el lenguazo i costumi dela zente.

Carlo Goldoni

Zweitausend Meilen entfernt von Venedig,
vergeht kein Tag, ohne dass mir der Name in den
Sinn kommt, der süße Name meiner Heimatstadt,
die Sprache und die Gebräuche des Volks.

Two thousand miles away from Venice,
not a day passes without its name coming to
my mind – the sweet name of my hometown,
its language, and the customs of its people.

